

不扩散核武器条约缔约国
2010 年审议大会
筹备委员会

3 May 2007
Chinese
Original: English

第一届会议

2007 年 4 月 30 日至 5 月 11 日，维也纳

《不扩散核武器条约》第十条：阻止和应对违约国退出条约

美利坚合众国提出的工作文件

1. 确保《不扩散核武器条约》（《不扩散条约》）全体成员遵守和履行条约，符合所有缔约国的巨大利益。防止更多国家获取核武器、防范不扩散制度可能带来灾难后果的崩溃和新的核军备竞赛的出现，符合各国重大的国家和国际安全利益。开展和扩大国际核合作关系，还符合各国重大的经济和社会利益，而这种关系依赖于对《不扩散条约》的遵守所提供的保证。保持条约的完整和效力，对国际和平与安全十分重要。
2. 《不扩散条约》给国际社会带来了巨大的利益。但是，如果违约国可以擅自退出条约、发展核武器并享受其违约行为所带来的好处而不受惩罚，这种巨大的利益就将受到危险的侵蚀。如果违反条约而无需付出代价，如果退出条约被视为能够终止国际社会要求其采取纠正行动的努力，关于相互关联的安全与发展益处的条约制度就会崩溃，危及条约基本的不扩散规则，并使普遍遵守变得毫无意义。
3. 这种未来的征兆现在已经出现。多年来，北朝鲜蔑视其保障监督义务，发展核武器，并于 2003 年 1 月宣布打算退出条约。北朝鲜在此前此后的言行——尤其是在 2006 年 10 月进行核爆炸——表明，如果《不扩散条约》要继续发挥作用，国际社会就绝不能允许北朝鲜退出条约的行为。同时，伊朗政权在被发现多次并持续违反《不扩散条约》义务后，其领导人已暗示他们也在考虑退出条约。国际社会需要纠正迄今所作的相当暧昧的反应，因为我们如何应对这些挑衅行径将有助于决定条约是否能够继续存在，以为后代造福。
4. 因此，《不扩散条约》缔约国应极其谨慎地审议第十条。如何以最佳方式阻止并在必要情况下应对《不扩散条约》违约国退出条约，是一个既重要又紧迫的



问题。亟需采取迅速有效的国际行动。缔约国应将这一问题列为《不扩散条约》当前审查周期本国议程中的高度优先事项，在就第十条所涉问题为不扩散条约2005年审议大会所作的出色筹备工作的基础上再接再厉并开展密切合作，以尽快采取适当措施。

条约利益和信守条约

5. 《不扩散条约》给全体缔约国带来了巨大的安全利益，最为重要的是条约有助于提供保证，即无核武器的邻国或竞争国将不发展核武器，继而有助于向全人类提供防范危险的、新的核军备竞赛的保障。这是条约的基本宗旨所在。但是，如果缔约国不遵守《不扩散条约》，如果这些国家认为可以擅自退出条约而无需承担后果，那么这一宗旨就将遭到破坏。

6. 《不扩散条约》缔约国享有那些选择不加入条约的国家所不能享有的某些益处。益处之一，是缔约国可以参加审议大会和筹备委员会会议的审议，对条约运作的一些重要方面进行讨论。条约的益处还包括，确保可以参加核合作并在和平利用核技术方面得到广泛的技术支持。但是，如果缔约国一边享受这些益处，另一边又暗中违反其《不扩散条约》义务，这是对条约的蔑视，也是对所有其他缔约国的欺骗。不应允许缔约国在违反《不扩散条约》并退出条约后，规避国际社会为剥夺其在违反条约期间得到的这些益处而采取的纠正行动。退出条约不能开脱一国在作为缔约国期间所实施的违反条约的任何行为。如果缔约国在其纠正违反行为之前退出条约，它仍应为这些违反行为承担责任。第十条规定，各国有权退出条约，但是无权从违反行为中获益，而且其他缔约国应该确保不令其从中获益。

阻止和有效应对

7. 为确保违约国不从其欺骗行为中获益而采取的有效国际行动，其产生的效果将不仅仅是在其具体案例中取得一个危险程度较低和更为公正的结果。这种行动还有助于加强《不扩散条约》，更好地维护国际和平与安全，增强促进国际核合作的准则，因为这种行动将削弱违反行为和违反发生期间或之后退出条约的行为在今后作为备选办法对其他国家的吸引力。应对与阻止是相互关联的部分：加强阻止，能够减少必须就违约国退出条约加以应对的情况的出现机会。同时，每一次有效应对，都有助于阻止其他国家今后重蹈覆辙。

现有框架

8. 如缔约国宣布打算退出条约，《不扩散条约》和核不扩散制度已为国际社会提供了处理这种情况的机会（提前三个月通知）。并且，条约显然设想到，缔约国只有在最严重的情况下，即在其最高利益受到威胁时才会考虑退出条约。根据第十条第1款案文，

每个缔约国如果断定与本条约主题有关的非常事件已危及其国家的最高利益，为行使其国家主权，应有权退出本条约。该国应在退出前三个月将此事通知所有其他缔约国和联合国安全理事会。这项通知应包括关于该国认为已危及其最高利益的非常事件的说明。

9. 第十条要求退出条约需提前三个月通知，以使缔约国和联合国安全理事会——从而暗指几乎所有具有影响力的有关方面——有时间谋求对宣布退出条约的缔约国施加影响，或准备处理完成退出后所产生的后果。第十条要求宣布退出的缔约国应在其退出通知中列入说明，解释该国认为危及其最高利益的情况，以使国际社会有机会对缔约国退出的动机和理由进行审查和评估。虽然退出决定完全是国家主权事项，但是如果这种理由明显缺乏诚意，特别是打算继续其已有的违约行为，则国际社会应该谋求使用可供利用的各种办法加以纠正。

10. 如果国际社会认为提出的理由不充分或不恰当，《不扩散条约》并没有赋予阻止退约决定生效的权力，但是条约也没有阻止国际社会对退约国采取适当的措施，特别是如果缔约国已显示出其行动对国际和平与安全构成威胁。鉴于核武器具有的摧毁力，条约对核武器的拥有加以管制，因此退出《不扩散条约》通常会引起安全理事会职权范围内的问题。一个已违反《不扩散条约》义务的国家退出条约，的确应使人深感关切。

应对退约

11. 《不扩散条约》缔约国应该采取各种行动，谋求劝阻一国不在违约时退出条约，并在第十条规定的通知期之前、期间和之后对退出行动表示反对。根据不同情况，可以采取以下措施：

A. 联合国安全理事会

12. 鉴于违约国在打算退出《不扩散条约》的同时可能有意图获取核武器，安全理事会必须谨慎审议打算退出条约的行为可能对国际和平与安全产生的后果。因此，安全理事会在收到退约通知后，应迅速召开会议，审议缔约国提出的促使其打算退出条约的危及其最高利益的“非常事件”，以及退约可能对和平与安全产生的后果，并审议是否可能采取除退出以外的其他措施来处理 and 解决缔约国提出的情况。

13. 安全理事会已明确表示，核武器扩散对国际和平与安全构成威胁。因此，如违约国退出《不扩散条约》，安理会应考虑采取《宪章》所提供的各种办法，包括视具体情况的需要根据第七章采取行动。违反《不扩散条约》承诺的缔约国退出条约的行为令人尤其感到关切，因为其他缔约国可能已将其安全考虑和进行核合作的决定建立在退约国遵守这些承诺的基础之上。

14. 安全理事会可请国际原子能机构（原子能机构）提供其可能掌握的关于有关国家的所有相关资料，包括关于退约国遵守保障监督的情况。原子能机构也许还能提供其他资料，如该国的后处理和浓缩能力、所持有的浓缩铀和钚以及其视察人员对已知正在该国进行的活动的评估。

15. 安全理事会还可与退约国进行协商，并向其明确表示安理会今后可能采取的步骤。如果《不扩散条约》第十条第1款的规定得到满足且退出行动已经完成，安理会则应仔细审议退出所产生的局面是否对国际和平与安全构成威胁。在作出这种判定后，安理会应审议所有适当措施，包括援引《联合国宪章》第七章赋予的权力，对该国与核有关的活动施加具体的透明和问责条件，并（或）对可允许同该国进行的与核有关的交易的范围进行管制。

B. 原子能机构理事会

16. 国际原子能机构在退约问题上没有具体的作用。但是，对缔约国不遵守核保障监督义务的情况，原子能机构具有专门的法定权力和责任，而在缔约国在试图退约前违反保障监督义务的情况中，这种权力和责任可能变得较为重要。原子能机构还有一定能力来制定保障监督义务，以便降低退约会立即导致核材料和技术不受任何保障监督制约的危险。因此，原子能机构及其理事会可考虑采取以下措施：

(a) 如退约国满足了第十条的规定，应采取措施对该国的核设备和核材料继续进行保障监督；

(b) 向联合国安全理事会立即报告任何保障监督或其他遵守方面的关切；

(c) 中止原子能机构与不遵守其保障监督义务的国家之间的供应协定；

(d) 根据政策，出于《原子能机构规约》中规定的理由中止原子能机构对该缔约国的技术援助，或按照联合国安全理事会的指示中止这种援助；

(e) 按照《原子能机构规约》第十二.A.7条和（或）第十二.C条的规定，撤出在原子能机构主持下向后来不履行保障监督义务的国家提供的材料或设备。

C. 核供应

17. 对于已经退约或已提出退约通知的《不扩散条约》违反国，应停止进一步的核供应。也不应允许退约国从其在作为缔约国期间进口的核材料和设备的使用中受益。《不扩散条约》缔约国开展核合作的基础，是对遵守条约的善意假定；对于无核武器国家，则是该国接受《不扩散条约》所要求的原子能机构全面保障监督。在违约后退出条约的国家不应继续享有在作为缔约国期间获得的利益。

18. 为此，《不扩散条约》核供应国应通过适当手段，寻求停止以前提供退约国的核材料和设备的使用，并确保消除这些物项，或将其退回原供应国。核供应国

应在其双边核供应安排中保留这些权利并酌情加以行使。核供应国集团已在考虑制定一项规定，即原子能机构保障监督措施对所提供的物项终身适用。该集团可在其出口准则中加入一项供应条件，即须在违反《不扩散条约》或退出条约时履行“退回义务”。

19. 如认为有必要采取行动来应对国际和平与安全受到的威胁，还可由安全理事会根据《宪章》第七章作出决议，规定退回这些物项。最后，即使不存在供应，也应尽可能终止核供应安排，以表示反对退约行为。

20. 在这方面我们指出，如上所述，《原子能机构规约》第十二.A.7条规定，如果接受国不遵守相关的保障监督要求，且未在合理时间内采取纠正行动，原子能机构有权“撤回原子能机构或成员”为执行机构项目而“提供的任何材料或设备”。第十二.C条也作出了类似规定。从不遵守不扩散准则的国家撤回材料和设备的概念，不是一个新的或新奇的概念，因此对于违反《不扩散条约》、不履行不扩散准则的国家退出条约的情况可以合理地变通采用此概念。

21. 最后，各国可以利用其自己的资源来制止退约国进一步发展核能力的努力，包括在情报收集和各種阻止手段方面。如违约国退出条约，拥有这些资源的各国可将其资产集中用于该退约国，将其作为扩散关切国，以期阻止为获得核武器能力而秘密转移技术或将这种技术向他国扩散。

结论

22. 退出《不扩散条约》的权利，仍是条约所载的主权权利。但是，《不扩散条约》的规定没有给予各国从违约中受益的权利，或逃避这种行为的后果的权利。考虑退约对其单独和集体安全产生的影响，是《不扩散条约》缔约国、实际上也是所有国家的主权权利。缔约国应明确表示，它们将确保违约国的退约行动将带来一切相关后果。通过这样做，缔约国还有助于阻止这种行动，并推动实现普遍遵守的目标。

23. 《不扩散条约》缔约国共同努力，制定和执行迅速有效的措施，阻止违约国退出条约，并在发生退约时采取强有力的应对措施，这对核不扩散制度至关重要。由于北朝鲜在2003年宣布退出条约，在2005年审议大会范围内就此问题做了大量的宝贵工作。这一问题也应该成为《不扩散条约》本次审查周期的高度优先问题，缔约国应不懈努力，确保就采取有效步骤达成一致。在协助制订和鼓励采取这种措施，在重申《不扩散条约》准则和准则所加强的更广泛的不扩散机制方面，本审查周期可以发挥宝贵作用。